

EN 407	Comportamiento al fuego (4 niveles)	4
	Calor de contacto (4 niveles)	1
	Calor de convección (4 niveles)	3
	Calor radiante (4 niveles)	4
413444	Proyecciones pequeñas de metal fundido (4 niveles)	4
	Proyecciones grandes de metal fundido (4 niveles)	4

Un nivel elevado indica una buena protección (0: nivel 1/A no alcanzado; X: prueba no efectuada).

La declaración UE de conformidad del producto es accesible a través del sitio web: www.rostaing.com

Números estándares: 8 a 11
Destreza: 2

Limpieza: Los niveles de rendimiento solo se garantizan en los guantes en estado nuevo (ni lavado, ni regenerado).

Almacenamiento: Guardar los guantes en su embalaje de origen al abrigo de la luz y de la humedad. En caso de que se hubieran desmenuzado, adjuntar una copia de esta nota al nuevo embalaje más pequeño.

ADVERTENCIA: los riesgos que no se mencionan en este folleto no están cubiertos.

Actualmente no existe ningún método de prueba normalizada para detectar la penetración de los rayos UV, a través de los materiales utilizados en los guantes, pero los métodos actuales de diseño de guantes de protección para soldadores, normalmente no permiten la penetración de los rayos UV.

Guante para soldadores de tipo A no destinados a la soldadura por arco ni a los procesos de soldadura especiales.

Los guantes de tipo B se recomiendan cuando es necesaria una gran destreza, como en la soldadura TIG.

Los guantes de tipo A se recomiendan para los otros procesos de soldadura.

Se desaconseja llevar los guantes cuando exista un riesgo. Se quedar atrapado por las piezas de la máquina en movimiento. En lo que concierne los guantes constituidos por lo menos de dos capas, la clasificación global no refleja obligatoriamente el resultado de la capa más externa y los niveles de resultado sólo se aplican al guante en su, sin distinción de capas.

Estos guantes no contienen sustancias conocidas que pudiesen provocar alergias a las personas sensibles.

Las referencias **ALUWELD-DR** y **ALUWELD-GA** corresponden respectivamente a los guantes de la mano derecha y de la mano izquierda vendidos por unidad.

Para información adicional dirigirse al fabricante.

Folleto n° R60 índice 0519.

PT			
	MODELO REFERÊNCIA: ALUWELD – ALUWELD-DR – ALUWELD-GA EPI de CATEGORIA III		

Este tipo de folheto foi objeto de um exame UE do Tipo (módulo B) pela CTC 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07. Organismo notificado N° 0075. O organismo responsável pelo acompanhamento da produção de acordo com o módulo D do regulamento é a AFNOR Certification N°0333 - 11, rue Francis de Pressensé 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX 93.

A marca **CE** aposta nesta lava indica o cumprimento dos requisitos essenciais de saúde e segurança do regulamento europeu 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE: segurança, conforto, resistência e proteção.

Este produto foi concebido para oferecer uma proteção contra:

EN 388: 2016: riscos mecânicos
EN 388: 2016: riscos térmicos
EN 420 + A1: 2009: Exigências gerais
EN 12477: 2001 /A1: 2005 Luvas de proteção para soldador tipo A

EN 388: 2016 como o índice este pictograma riscos mecânicos alcançando dos níveis de desempenho.

EN 388	Resistência à abrasão (4 níveis)	3
	Resistência ao corte por incisão (5 níveis)	2
	Resistência ao rasgo (4 níveis)	4
3244X	Resistência à perfuração (4 níveis)	4
	Resistência ao corte conforme ISO 13997 (6 níveis A a F)	X

Níveis corte, rasgo e perfuração válidos na palma da mão. Nível à abrasão válido na palma e nas costas da lava.

Os resultados de corte por incisão "corla teste" têm apenas um valor indicativo, sendo que o teste de resistência ao corte através da máquina de tração "TDM" ISO 13997 é o único resultado de referência determinando o desempenho.

EN 407: 2004 como o índice este pictograma riscos térmicos (calor e/ou fogo) alcançando dos níveis de desempenho.

EN 407	Reação ao fogo (4 níveis)	4
	Calor de contacto (4 níveis)	1
	Calor por convecção (4 níveis)	3
	Calor radiante (4 níveis)	4
413444	Pequenas projeções de metal fundido (4 níveis)	4
	Grandes projeções de metal fundido (4 níveis)	4

Um nível elevado indica uma boa proteção (0: nível 1/A não alcançado; X: ensaio não efetuado)

A declaração de conformidade UE do produto é acessível através do sítio internet: www.rostaing.com

Tamanhos padrão: 8 a 11

Destreza: 2

Limpieza: Os níveis de desempenho só são garantidos nas luvas no estado novo (nem lavado, nem regenerado).

Armazenamento: Manter as luvas na sua embalagem de origem ao abrigo da luz e da humidade. Em caso de desmenuçamento, anexar uma cópia deste folheto à nova embalagem mais pequena.

ADVERTÊNCIA: os riscos não mencionados neste folheto não são cobertos. Não existe atualmente nenhum método de ensaio normalizado para detetar a penetração dos raios UV, através dos materiais usados nas luvas, mas os métodos atuais de concepção das luvas de proteção para soldadores não permitem normalmente a penetração dos raios UV.

FI			
	MALLIVITE: ALUWELD – ALUWELD-DR – ALUWELD-GA HEINKILSUOJAVARUSTE (EPI) KATEGORIA III		

Tämä käsineetyyppi on EU-tyyppitestattu (B-moduuli), testin suoritti CTC 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07. Ilmoitettu laatu n° 0075. Direktiivin moduulin D mukaisesti tuotannon seurannasta vastauksia edustaa organisaatio AFNOR Certification N°033311, rue Francis de Pressensé 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX.

Käsineille asennettu merkki **CE** tarkoittaa sitä, että käsine täyttää keskeiset turveys- ja turvallisuusmääräykset EU-asetuksessa 2016/425, joka koskee henkilösuojaimilla ja josta kumoa direktiiv 89/686/ETY, turvallisuus,kestävyys ja suojat.

As referências **ALUWELD-DR** e **ALUWELD-GA** correspondem respectivamente às luvas mão direita e mão esquerda vendidas à unidade.

Para qualquer informação adicional, contactar o fabricante.

Manual n° R60 índice 0519.

DK			
	MODELNAVN: ALUWELD – ALUWELD-DR – ALUWELD-GA PV af KATEGORI III		

Denne håndsketype er testet iht. CE-typeregler (modul B) udført af CTC 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07. Godkendt testnummer nr. 0075. Det organ, der har ansvaret for oplysninger af produktionen i henhold til modul D i direktivet er AFNOR Certification Nr. 0333 - 11, rue Francis de Pressensé 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX 93.

Mærkningen **CE** på denne handske giver overholdelse af de centrale sundheds- og sikkerhedskrav i forordningen 2016/425 om personligt udstær og om ophevelse af Rådets direktiv 89/686/EEQ: uskedelighed, komfort, soliditet og beskyttelse.

Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse mod:

EN 388: 2016: mekaniske risici
EN 420 + A1: 2009: Generelle krav
EN 12477: 2001/A1: 2005 Beskyttelseshandsker til svejsning type A

Korkke taso ilmaisee hyvää suojastusta (0: taso 1/A ei saavutettu; X: testiä ei tehty) EU-vastavastuuvakuutus on nähtävissä Internet-sivustollamme www.rostaing.com

EN 388	Slidstyrke (4 niveauer)	3
	Kærsårshæftelse ved snit - (5 niveauer)	2
	Rivstyrke (4 niveauer)	4
3244X	Punkteringsstyrke (4 niveauer)	4
	Skærfæstet iht. ISO 13997 (6 niveauer A til F)	X

Niveauerne skærfæstet, rivstyrke og punkteringsstyrke er gældende for handskens håndflade. Niveau for slidstyrke i handskens håndflade og på håndryg. Resultaterne fra "Skærfæstet" er kun vejledende, idet kun en skærfæstestandtest udføres i et særligt testapparat (Tonodynamometer) i henhold til "TDM"-standarden.

ISO 13997, er den afgørende faktor for bedømmelse af handskens præstation.

EN 407: 2004 como dette pictogram viser, termiske risici (varme og/eller lid) efterfulgt af præstationsniveauerne:

EN 407	Opførsel ved lid (4 niveauer)	4
	Kontaktvarme (4 niveauer)	1
	Konvektivvarme (4 niveauer)	3
413444	Strålevarme (4 niveauer)	4
	Projeccjoner af små smeltede metaller (4 niveauer)	4
	Udslyngning af små større metaller (4 niveauer)	4

EN 388: 2016 como o índice este pictograma riscos mecânicos alcançando dos níveis de desempenho.

EN 388	Resistência à abrasão (4 níveis)	3
	Resistência ao corte por incisão (5 níveis)	2
	Resistência ao rasgo (4 níveis)	4
3244X	Resistência à perfuração (4 níveis)	4
	Resistência ao corte conforme ISO 13997 (6 níveis A a F)	X

Níveis corte, rasgo e perfuração válidos na palma da mão. Nível à abrasão válido na palma e nas costas da lava.

Os resultados de corte por incisão "corla teste" têm apenas um valor indicativo, sendo que o teste de resistência ao corte através da máquina de tração "TDM" ISO 13997 é o único resultado de referência determinando o desempenho.

EN 407: 2004 como o índice este pictograma riscos térmicos (calor e/ou fogo) alcançando dos níveis de desempenho.

EN 407	Reação ao fogo (4 níveis)	4
	Calor de contacto (4 níveis)	1
	Calor por convecção (4 níveis)	3
	Calor radiante (4 níveis)	4
413444	Pequenas projeções de metal fundido (4 níveis)	4
	Grandes projeções de metal fundido (4 níveis)	4

Um nível elevado indica uma boa proteção (0: nível 1/A não alcançado; X: ensaio não efetuado)

A declaração de conformidade UE do produto é acessível através do sítio internet: www.rostaing.com

Tamanhos padrão: 8 a 11

Destreza: 2

Limpieza: Os níveis de desempenho só são garantidos nas luvas no estado novo (nem lavado, nem regenerado).

Armazenamento: Manter as luvas na sua embalagem de origem ao abrigo da luz e da humidade. Em caso de desmenuçamento, anexar uma cópia deste folheto à nova embalagem mais pequena.

ADVERTENCIA: os riscos não mencionados neste folheto não são cobertos. Não existe atualmente nenhum método de ensaio normalizado para detetar a penetração dos raios UV, através dos materiais usados nas luvas, mas os métodos atuais de concepção das luvas de proteção para soldadores não permitem normalmente a penetração dos raios UV.

Dessa handsker inneholder ikke annen som såvitt kjent kan orsake allergiske reaksjoner hos känsliga personer.

As luvas de tipo B são recomendadas para soldadores e **ALUWELD-GA** motsvarar höger- respektive vänsterhandskar, vilka säljs separat.

Vand er till tilførleren om ni har några ytterligare frågor.

Bruksanvisning nr R60 index 0519.

CZ			
	REFERENČNÍ MODEL: ALUWELD – ALUWELD-DR – ALUWELD-GA OOP KATEGORIE III		

Produktu EU-samsvaravarušenie je tilglednigella via nettstedet: www.rostaing.com

Standardsizeteller: 8 til 11

Håndgrip: 2

Reinholdning: Ytelsesnivåene er kun garantert når handskene er nye (verken vasket eller genoprettet).

Lagring: Handskene skal lagres i opprinnelig emballasje på avstand fra lys og fuktighet. Hvis handskene pakkes ut, legg en kopi av denne notisen ved den nye, mindre emballasje.

ADVARSEL: Risikoen som ikke er angitt i denne notisen, ikke, ikke.

Det finnes foreliggende ingen normalisert prøvemåte for å detektet UV-strålenes inntrenging i materiale som brukes i handskene, men de nevnte metodene for utføring av vernehansker for sveisers muliggjør normalt ikke inntrenging av UV-stråler.

Hansker av type A anbefales der det trengs stor behendighet, som ved TIG-sveising.

Hansker av type A anbefales for de andre sveisesprosedyrene.

Det frarådes å bruke handsken hvis det foreligger en fare for å bli trekt med av mobile maskindeler. Den globale klassifiseringen av hansker med minst to lag glasspeller ikke nødvendigvis ytelsen til det ytterste laget, og ytelsesnivåene gjelder bare hele handsken, alle lag medregnet.

Disse handskene inneholder ikke kjente stoffer som kan forårsake allergier på personer med allergiske tendenser.

Referansen **ALUWELD-DR** og **ALUWELD-GA** svarer henholdsvis til høyre og venstre hanske som selges enkeltvis. For alle tilleggsoplysninger, vennligst ta kontakt med produsenten.

Notis nr. R60, indeks 0519.

EN 388	Hankauteumkestävyys (4 tasoa)	3
	Villonkestävyys (5 tasoa)	2
	Repäilykestävyys (4 tasoa)	4
3244X	Punkkauskestävyys (4 tasoa)	4
	Vilttoisuusnormin ISO 13997 mukana (6 tasoa A–F)	X

Denn håndsketype er testet iht. CE-typeregler (modul B) udført af CTC 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07. Godkendt testnummer nr. 0075. Det organ, der har ansvaret for oplysninger af produktionen i henhold til modul D i direktivet er AFNOR Certification Nr. 0333 - 11, rue Francis de Pressensé 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX 93.

Mærkningen **CE** på denne handske giver overholdelse af de centrale sundheds- og sikkerhedskrav i forordningen 2016/425 om personligt udstær og om ophevelse af Rådets direktiv 89/686/EEQ: uskedelighed, komfort, soliditet og beskyttelse.

Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse mod:

EN 388: 2016: mekaniske risici
EN 420 + A1: 2009: Generelle krav
EN 12477: 2001/A1: 2005 Beskyttelseshandsker til svejsning type A

Korkke taso ilmaisee hyvää suojastusta (0: taso 1/A ei saavutettu; X: testiä ei tehty) EU-vastavastuuvakuutus on nähtävissä Internet-sivustollamme www.rostaing.com

EN 388	Slidstyrke (4 niveauer)	3
	Kærsårshæftelse ved snit - (5 niveauer)	2
	Rivstyrke (4 niveauer)	4
3244X	Punkteringsstyrke (4 niveauer)	4
	Skærfæstet iht. ISO 13997 (6 niveauer A til F)	X

Niveauerne skærfæstet, rivstyrke og punkteringsstyrke er gældende for handskens håndflade. Niveau for slidstyrke i handskens håndflade og på håndryg. Resultaterne fra "Skærfæstet" er kun vejledende, idet kun en skærfæstestandtest udføres i et særligt testapparat (Tonodynamometer) i henhold til "TDM"-standarden.

ISO 13997, er den afgørende faktor for bedømmelse af handskens præstation.

EN 407: 2004 como dette pictogram viser, termiske risici (varme og/eller lid) efterfulgt af præstationsniveauerne:

EN 407	Opførsel ved lid (4 niveauer)	4
	Kontaktvarme (4 niveauer)	1
	Konvektivvarme (4 niveauer)	3
413444	Strålevarme (4 niveauer)	4
	Projeccjoner af små smeltede metaller (4 niveauer)	4
	Udslyngning af små større metaller (4 niveauer)	4

EN 388: 2016 como o índice este pictograma riscos mecânicos alcançando dos níveis de desempenho.

EN 388	Resistência à abrasão (4 níveis)	3
	Resistência ao corte por incisão (5 níveis)	2
	Resistência ao rasgo (4 níveis)	4
3244X	Resistência à perfuração (4 níveis)	4
	Resistência ao corte conforme ISO 13997 (6 níveis A a F)	X

Níveis corte, rasgo e perfuração válidos na palma da mão. Nível à abrasão válido na palma e nas costas da lava.

Os resultados de corte por incisão "corla teste" têm apenas um valor indicativo, sendo que o teste de resistência ao corte através da máquina de tração "TDM" ISO 13997 é o único resultado de referência determinando o desempenho.

EN 407: 2004 como o índice este pictograma riscos térmicos (calor e/ou fogo) alcançando dos níveis de desempenho.

EN 407	Reação ao fogo (4 níveis)	4
	Calor de contacto (4 níveis)	1
	Calor por convecção (4 níveis)	3
	Calor radiante (4 níveis)	4
413444	Pequenas projeções de metal fundido (4 níveis)	4
	Grandes projeções de metal fundido (4 níveis)	4

Um nível elevado indica uma boa proteção (0: nível 1/A não alcançado; X: ensaio não efetuado)

A declaração de conformidade UE do produto é acessível através do sítio internet: www.rostaing.com

Tamanhos padrão: 8 a 11

Destreza: 2

Limpieza: Os níveis de desempenho só são garantidos nas luvas no estado novo (nem lavado, nem regenerado).

Armazenamento: Manter as luvas na sua embalagem de origem ao abrigo da luz e da humidade. Em caso de desmenuçamento, anexar uma cópia deste folheto à nova embalagem mais pequena.

ADVERTENCIA: os riscos não mencionados neste folheto não são cobertos. Não existe atualmente nenhum método de ensaio normalizado para detetar a penetração dos raios UV, através dos materiais usados nas luvas, mas os métodos atuais de concepção das luvas de proteção para soldadores não permitem normalmente a penetração dos raios UV.

Standard méretek: 8 – 11

Kézegységesség: 2

Az előzetes EU-szabványosítás csak a tenyerés és a kesztyű új (nem mosott, nem felújított) állapotában garantálható.

Tárolás: A kesztyűt eredeti csomagolásában, fénytől és nedveségtől védve kell tárolni. Átszámogatás esetén annak a leírásnak a másolatát helyezze a kisebb kiegészítőre.

FIEYELIMI: Az ebben a leírásban nem említett kockázatokkal szemben nem nyújt védelmet.

Jelenleg nincs szabványos vizsgálati módszer a kesztyűnként használt anyagok keresztlé UV-pertatóró kiállítására, de a hesztyűk számára tervezett védőkesztyű, jelenlegi tervezési módszere valószínűleg nem engedi át az UV-sugárzást.

A típusú kesztyű hesztyűk számára, nem alkalmas Heszteszteshez vagy különleges hesztesztes eljárásokhoz.

A B típusú kesztyűk használata ajánlott akkor, amikor nagy kézégységésre van szükség, például TIG hesztesztes.

Az A típusú kesztyűk használata ajánlott a többi hesztesztes eljárásához.

A kesztyű viselése nem ajánlott, ha mozgásban lévő gépalkatrészek behatolhatnak.

Kel vagy több rétegből álló kesztyűk, az általános besorolás nem feltétlenül a legkisebb réteg teljesítményét tükrözi, és a teljesítményszint csak a teljes kesztyűre vonatkozik, minden réteget beleértve.

Ezek a kesztyűk nem tartalmaznak olyan ismert anyagokat, amelyek allergiát okozhatnak az érzékeny személyeknek.

A ALUWELD-DR és ALUWELD-GA referenciák a jobb kézre és a bal kézre való kesztyűkre vonatkoznak, amelyek elütetkesítésnek.

Einre hohe Stufe zeigt einen guten Schutz an (0: Stufe 1/A nicht erreicht; X: Test nicht durchgeführt).

Die EG-Konformitätserklärung für das Produkt ist über die Website zugänglich: www.rostaing.com

Standardgrößen: 8 bis 11

Fingerfertigkeit: 2

Reinigung: Die Leistungsstufen sind nur im Neuzustand (weder gewaschen, noch regeneriert) garantiert.

Benutzung: Bewahren Sie die Handschuhe in ihrer Originalverpackung vor Licht und Feuchtigkeit geschützt auf. Im Falle von Mängeln eine Kopie dieser Gebrauchsanweisung mit der neuen kleinstmöglichen Verpackung beifügen.

WARNING: Nicht in dieser Gebrauchsanweisung erwähnte Risiken sind nicht abgedeckt.

Gegenwärtig gibt es keine standardisierte Testmethode zum Nachweisen des Eindringens der UV-Strahlen durch die Handschuhmaterialien, aber die derzeitigen Herstellungsverfahren der Schutzhandschuhe für Schweißer erlauben normalerweise kein Eindringen von UV-Strahlen.

Schweißhandschuhe vom Typ A sind weder für das Lichtbogenschweißen noch für spezielle Schweißverfahren bestimmt.

Handschuhe vom Typ B werden empfohlen, wenn eine hohe Fingerfertigkeit erforderlich ist, z. B. beim WIG-Schweißen.

Handschuhe vom Typ A werden die für den Schweißverfahren empfohlen.

Das Tragen von Handschuhen wird nicht empfohlen, wenn die Gefahr besteht, dass sich bewegliche Maschinenteile verfängen. Bei Handschuhen aus mindestens zwei Schichten spiegelt die Gesamtklassifizierung nicht notwendigerweise die Leistung der äußeren Schichten (EU) wider, die die Leistungstufen gelten nur für den gesamten persönlich geschützten und um umhüllende von Rådets direktiv 89/686/EEG har respektatets: säkerhet, bekvämlighet, hållfasthet och skydd.

EN 388	Slidstyrke (4 niveauer)	3
	Kærsårshæftelse ved snit - (5 niveauer)	2
	Rivstyrke (4 niveauer)	4
3244X	Punkteringsstyrke (4 niveauer)	4
	Skærfæstet iht. ISO 13997 (6 niveauer A til F)	X